

[Texte]

**Ms Blondin:** I do not have any problem with it. If the people like it, who am I to stand in their way?

**The Chairman:** If there is no further discussion on the amendment, shall the amendment carry?

Amendment agreed to on division

Clause 2 as amended agreed to

On clause 3

**Mr. Hughes:** Mr. Chairman, I believe this amendment has been circulated as well—or has it? It is en route.

**The Chairman:** Would you care to move your amendment?

**Mr. Hughes:** In effect, the same objective is being sought here in clause 3 as we have just done in clause 2. If we are going to be consistent . . . it does not always happen.

**The Chairman:** Mr. Fisher has indicated that he also has an amendment. It comes prior to yours, if you do not mind.

**Mr. Hughes:** By all means.

**Mr. Fisher:** We would amend proposed section 14.1 to read that:

There shall be excepted from the provisions of section 12 any lands to which the aboriginal title has not been extinguished.

**The Chairman:** Mr. Fisher, you referred to proposed section 14.1. Is it clause 3 of the bill? We will try to get some clarification here. We might as well make the clerk work.

• 1615

The amendment you are attempting to move does not deal with this particular bill, the way it is worded. I am advised—

**Mr. Fisher:** You are arguing about the period?

**The Chairman:** No, section 14. There is no section 14.

**Mr. Fisher:** You are ruling it out of order anyway.

**The Chairman:** Let us just say we cannot accept that amendment.

**Mr. Hughes:** Mr. Chairman, as I was saying earlier, this refers to clause 3. I move that clause 3 of Bill C-68 be amended (a) by striking out line 28 on page 2 and substituting the following:

other public purpose, the

—this tightens it up, and it is consistent with the motion we just accepted relating to the earlier clause 2—and likewise (b) by striking out line 36 on page 2 and substituting the following:

(a) indicate the public work or public pur-

Again this is consistent with the changes we made in the previous clause.

Amendment agreed to

Clause 3 as amended agreed to

Clauses 4 to 6 inclusive agreed to

[Traduction]

**Mme Blondin:** Je n'ai rien contre personnellement. Pourquoi m'opposer à la volonté populaire?

**Le président:** La discussion est terminée. L'amendement est-il adopté?

L'amendement est adopté avec dissidence

L'article 2 tel qu'amendé est adopté

Article 3

**M. Hughes:** Monsieur le président, je pense bien qu'on a distribué des copies de cet amendement, ou qu'on est sur le point de le faire.

**Le président:** Voulez-vous proposer votre amendement?

**M. Hughes:** Cet amendement s'applique à l'article 3 comme le précédent s'appliquait à l'article 2. Voulant être logiques . . . ce n'est pas toujours le cas.

**Le président:** M. Fisher a signalé qu'il avait également un amendement, et son amendement passe avant le vôtre, si vous n'avez pas d'objection.

**M. Hughes:** Je vous en prie.

**M. Fisher:** C'est un amendement à l'article 14.1 qui se lit comme suit:

Sont soustraites à l'application de l'article 12 les terres dont le titre de propriété des autochtones n'est pas prescrit.

**Le président:** Monsieur Fisher, vous parlez de l'article 14.1. Est-ce l'article 3 du projet de loi? Nous avons besoin de précisions. Autant mettre le greffier à contribution.

Si j'en juge d'après le libellé, l'amendement que vous proposez n'a rien à voir avec ce projet de loi. On me signale . . .

**M. Fisher:** C'est la ponctuation qui vous gêne?

**Le président:** Non, l'article 14. Il n'y a pas d'article 14.

**M. Fisher:** De toute façon, vous jugez mon amendement irrecevable.

**Le président:** Disons qu'il est inacceptable.

**M. Hughes:** Monsieur le président, comme je le disais tout à l'heure, mon amendement concerne l'article 3. Je propose donc d'amender l'article 3 du projet de loi C-68a) en remplaçant la ligne 33, à la page 2, par ce qui suit:

d'utilité publique, il peut, par décret, inter-

. . . ce changement comble une lacune et est conforme à la motion que l'on vient d'adopter relativement à l'article 2—et b) en remplaçant la ligne 41, page 2, par ce qui suit:

a) la mention des ouvrages ou

Ce changement correspond également aux changements apportés à l'article précédent.

L'amendement est adopté

L'article 3 tel qu'amendé est adopté

Les articles 4 à 6 inclusivement sont adoptés